

DIVO 71 è un trasmettitore a 4 canali 433,92 MHz rolling code compatibile con le serie ASTRO 43 e JUBI 433.
E' possibile copiare a distanza un DIVO 71, un ASTRO 43 o un JUBI 433 con un DIVO 71, oppure memorizzare un nuovo trasmettitore DIVO 71 su di una radio ricevente ASTRO 43 o JUBI 433 seguendo le istruzioni presenti nelle radio riceventi.

Per prima cosa verificare se la modalità di trasmissione del nuovo DIVO 71 corrisponde a quella del nostro telecomando originale ASTRO 43 o JUBI 433:

Tenere premuti i due tasti inferiori, dopo 1 sec. il led lampeggia:

1 lampeggio: Astro 43

3 lampeggi: Jubi 433



Per passare dalla modalità di compatibilità Astro 43 a Jubi 433 e viceversa premere contemporaneamente i tasti 1 e 4 per 5 secondi, il led indicherà il nuovo stato:

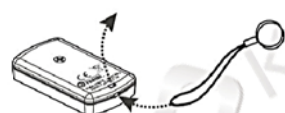
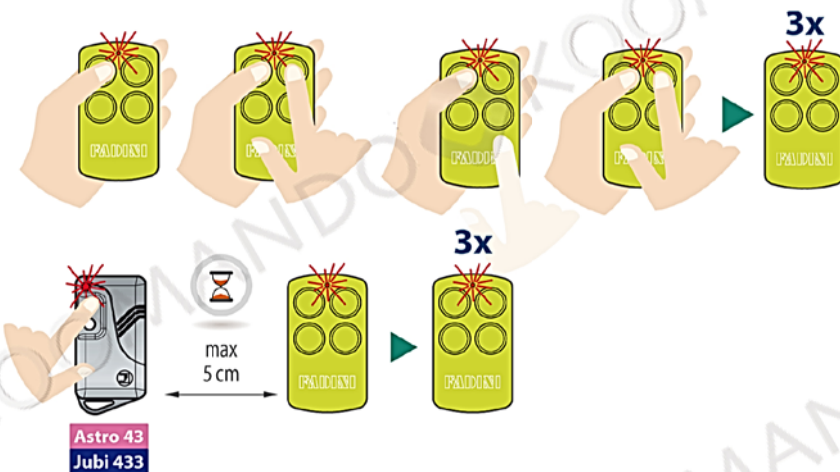
1 lampeggio di conferma per la modalità Astro 43;

3 lampeggi di conferma per la modalità Jubi 433;



Programmare DIVO 71

1. Premere e mantenere premuto il tasto 1 e contemporaneamente premere 2 volte il tasto 2 e rilasciare entrambi i tasti ----> 3 lampeggi di conferma poi led fisso sul DIVO 71;
2. Posizionare il telecomando da duplicare vicino al DIVO 71 come da figura, entro 8 secondi mantenere premuto o continuare a premere un qualsiasi tasto dell'Astro 43 o Jubi 433 finché il led del DIVO 71 non emetterà 3 lampeggi.



• Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/
Frecuencia/Frequente: 433,92 MHz

• Potenza irradiata/Estimated radiated power/
Puissance rayonnée/Abgestrahlte Leistung/Potencia
radiada/Uitgestraald vermogen: < 10 mW e.r.p.

• Durata batteria/Estimated battery life/Durée de la
pile/Dauer der Batterie/Duración de la
batería/Levensduur batterij: 2 years

• Temperatura di funzionamento/Operating
temperature/Température de fonctionnement/
Betriebstemperatur/Temperatura de
funcionamiento/Werkings-temperatuur: -10°C +55°C

• Portata stimata/Estimated range/Portée
environ/Reichweite/Alcance estimada/Bereik: 120 m

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un'altra batteria di tipo errato. Eliminare le batterie usate seguendo le istruzioni del produttore.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

Attention: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Mettez les batteries usagées au rebut en respectant les instructions.

Achtung: Beim Ersatz des Akkus durch einen ungeeigneten Akkum besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Preciso: Risco de explosão se se substituir a bateria por uma de um tipo que não seja o adequado. Elimine as baterias usadas según las instrucciones.

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij, ontstaat er kans op ontploffing.

Nota: se premendo un tasto del DIVO 71 il led lampeggia, la batteria è da sostituire oppure, nel caso si stia eseguendo una copia, la memorizzazione non andata a buon fine.

In questo caso, controllare la modalità di configurazione del trasmettitore DIVO 71 che deve essere uguale al trasmettitore o radio ricevente (ASTRO 43 o JUBI 433) o sostituire la batteria nel telecomando originale.



Serie Astro 43



Serie Jubi 433

DIVO 71 is a self-learning, rolling code 433,92 MHz 4-button transmitter compatible with the ASTRO 43 and JUBI 433 series.

It is possible to remotely copy a DIVO 71, ASTRO 43 or JUBI 433 by a DIVO 71 and memorize a DIVO 71 transmitter into an ASTRO 43 or JUBI 433 radio receiver by following the instructions present in the radio receivers.



First check if the transmission mode of the new DIVO 71 corresponds to that of our original remote control ASTRO 43 or JUBI 433:

Keep the two lower texts pressed, after 1 sec. the led flashes:

1 flash: Astro 43

3 flashes: Jubi 433



To switch from Astro 43 to Jubi 433 compatibility mode, press keys 1 and 4 simultaneously for 5 seconds:

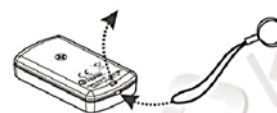
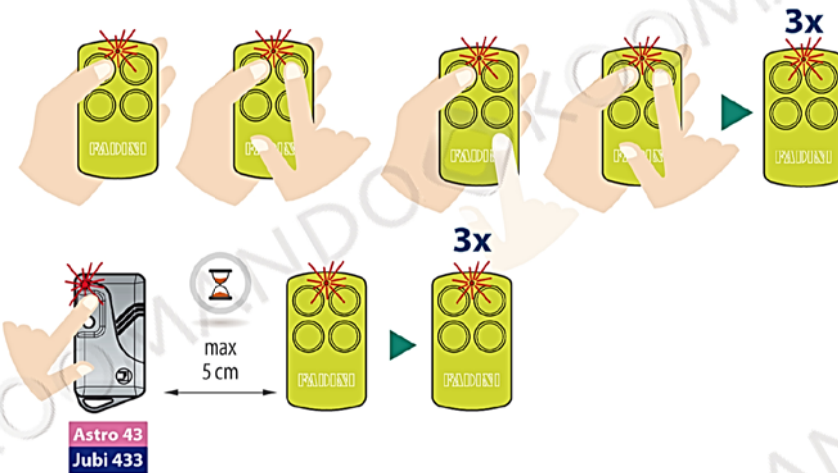
1 confirmation flash for Astro 43 mode

3 confirmation flashes for Jubi 433 mode.



Program DIVO 71

1. Press and hold key 1 and simultaneously press key 2 twice ---> 3 confirmation flashes then fixed LED on DIVO 71
2. Keep pressed or continue to press any button on the Astro 43 or Jubi 433 until the LED of the DIVO 71 emits 3 flashes.



• Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/
Frecuencia/Frequente: 433,89 MHz

• Potenza irradiata/Estimated radiated power/
Puissance rayonnée/Abgestrahlte Leistung/Potencia
radiada/Uitgestraald vermogen: < 10 mW e.r.p.

• Durata batteria/Estimated battery life/Durée de la
pile/Dauer der Batterie/Duración de la
batería/Levensduur batterij: 2 years

• Temperatura di funzionamento/Operating
temperature/température de fonctionnement/
Betriebstemperatur/Temperatura de
funcionamiento/Werkings-temperatuur: -10°C +55°C

• Portata stimata/Estimated range/Portée
environ/Bekchweite/Alcance estimada/Bereik: 120 m

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un'altra batteria di tipo errato. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

Achtung: Beim Ersetzen des Akkus durch einen ungeeigneten Akkustyp besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una de un tipo que no sea el adecuado. Elimine las baterías usadas según las instrucciones.

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij, ontstaat er kans op ontploffing.

Note: if a button of DIVO 71 is pressed and the led ashes: battery almost run down, to replace. In case a copy or memorizing operations fail: check congaruon mode of the DIVO 71 transmitter which must coincide with either the ASTRO 43 or JUBI 433 transmitter or radio receiver.



Astro 43 series



Jubi 433 series

Fadini Divo 71

FR

KOOMANDO

Mode d'emploi

www.koomando.com - la maison des télécommandes

DIVO 71 est un émetteur à code tournant 433,92 MHz à 4 canaux compatible avec les séries ASTRO 43 et JUBI 433.

DIVO 71 peut fonctionner en mode compatible ASTRO 43 ou JUBI 433.

Il est possible de copier à distance un DIVO 71, un ASTRO 43 ou un JUBI 433 avec un DIVO 71 et de mémoriser un émetteur DIVO 71 sur un récepteur radio ASTRO 43 ou JUBI 433 en suivant les instructions sur les récepteurs radio.



Vérifiez d'abord si le mode de transmission du nouveau DIVO 71 correspond à celui de notre télécommande d'origine ASTRO 43 ou JUBI 433:

Maintenez les deux textes inférieurs enfoncés après 1 seconde. la led clignote:

1 flash: Astro 43

3 éclairs: Jubi 433



Choisissez le mode de configuration en fonction de la télécommande à copier ou de l'unité de contrôle dans laquelle la stocker. Pour passer du mode de compatibilité Astro 43 au Jubi 433, appuyez simultanément sur les touches 1 et 4 pendant 5 secondes:

1 flash de confirmation pour le mode Astro 43

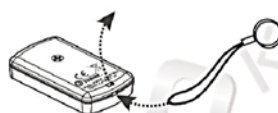
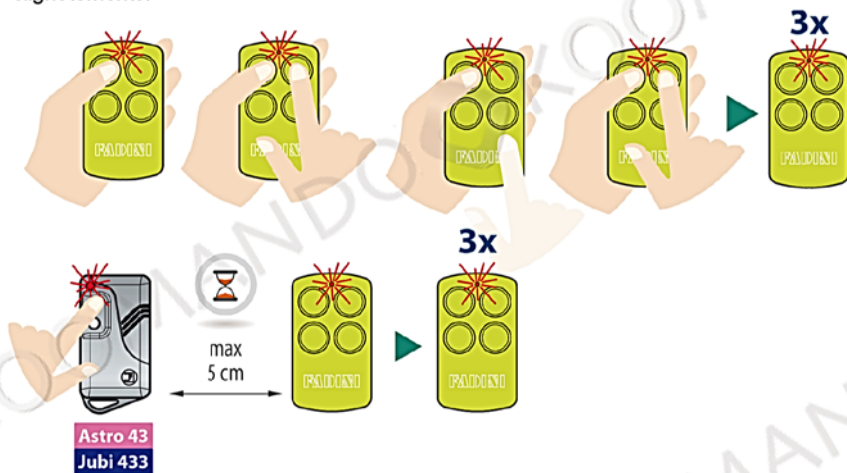
3 clignotements de confirmation pour le mode Jubi 433.



Programme DIVO 71

1. Appuyez sur la touche 1 et maintenez-la enfoncée et appuyez simultanément sur la touche 2 deux fois ---> 3 clignotements de confirmation puis LED fixe sur DIVO 71

2. Maintenez enfoncé ou continuez d'appuyer sur n'importe quelle touche de l'Astro 43 ou du Jubi 433 jusqu'à ce que la LED du DIVO 71 émette 3 clignotements.



• Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/
Frecuencia/Frequente: 433,92 MHz
• Potenza irradiata/Estimated radiated power/
Puissance rayonnée/Abgestrahlte Leistung/Potencia
radiada/Uitgestraald vermogen: < 10 mW e.r.p.
• Durata batteria/Estimated battery life/Durée de la
pile/Dauer der Batterie/Duración de la
batería/Levensduur batterij: 2 years
• Temperatura di funzionamento/Operating
temperature/Température de fonctionnement/
Betriebstemperatur/Temperatura de
funcionamiento/Working-temperatuur: -10°C +55°C
• Portata stimata/Estimated range/Portée
environ/Reichweite/Alocance estimada/Bereik: 120 m



Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un'altra batteria di tipo errato. Eliminare le batterie usate seguendo le istruzioni del produttore.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

Attenção: risco de explosão se a bateria é substituída por um tipo de bateria incorreto. Elimine as baterias usadas seguindo as instruções.

Adhuc: Beim Ersatz des Akkus durch einen ungeeigneten Akkumulator besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una de un tipo que no sea el adecuado. Elimine las baterías usadas según las instrucciones.

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij, bestaat er kans op ontploffing.

Remarque: si la LED clignote lors de l'appui sur une touche du DIVO 71: batterie presque vide, à remplacer ou si une copie est en cours: stockage échoué:

Dans ce cas, vérifiez le mode de configuration de l'émetteur DIVO 71 qui doit être le même que l'émetteur ou le récepteur radio (ASTRO 43 ou JUBI 433).



Astro 43 séries



Jubi 433 séries

Fadini Divo 71

ES

KOOMANDO

Instrucciones de uso**www.koomando.com - la tienda de mandos**

DIVO 71 es un transmisor de código variable de 4 canales 433.92 MHz compatible con las series ASTRO 43 y JUBI 433.
DIVO 71 puede funcionar en modo compatible con ASTRO 43 o JUBI 433.
Es posible copiar remotamente un DIVO 71, un ASTRO 43 o un JUBI 433 con un DIVO 71 y memorizar un transmisor DIVO 71 en un receptor de radio ASTRO 43 o JUBI 433 siguiendo las instrucciones de los receptores de radio.



Primero compruebe si el modo de transmisión del nuevo DIVO 71 corresponde al de nuestro mando a distancia original ASTRO 43 o JUBI 433:

Mantenga presionados los dos textos inferiores, después de 1 segundo el LED parpadea:

1 destello: Astro 43

3 destellos: Jubi 433



Elija el modo de configuración en función del mando a distancia a copiar o de la unidad de control en la que guardarlo. Para cambiar del modo de compatibilidad Astro 43 al Jubi 433, presione las teclas 1 y 4 simultáneamente durante 5 segundos:

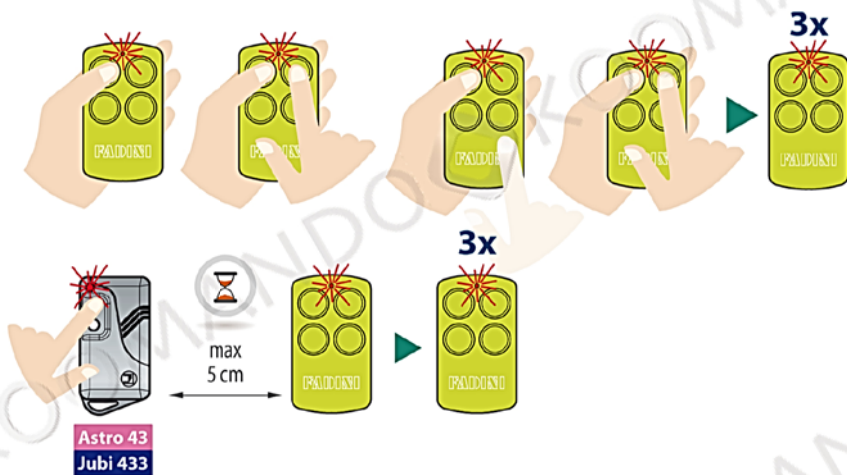
1 flash de confirmación para el modo Astro 43

3 parpadeos de confirmación para el modo Jubi 433.



Programa DIVO 71

1. Mantenga presionada la tecla 1 y simultáneamente presione la tecla 2 dos veces ---> 3 parpadeos de confirmación y luego LED fijo en DIVO 71
2. Mantenga presionado o continúe presionando cualquier botón del Astro 43 o Jubi 433 hasta que el LED del DIVO 71 emita 3 destellos.



• Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/
Frecuencia/Frequente: 433,89 MHz

• Potenza irradiata/Estimated radiated power/
Puisance rayonnée/Abgestrahlte Leistung/Potencia
radiada/Uitgestraald vermogen: < 10 mW e.r.p.

• Durata batteria/Estimated battery life/Durée de la
pile/Dauer der Batterie/Duración de la
batería/Levensduur batterij: 2 years

• Temperatura di funzionamento/Operating
temperature/temperature de fonctionnement/
Betriebsstemperatur/Temperatura de
funcionamiento/Werkings-temperatuur: -10°C +55°C

• Portata stimata/Estimated range/Portée
environ/Reichweite/Alcance estimada/Bereik: 120 m

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita
con un'altra batteria di tipo errato. Eliminare le batterie usate
secondo le istruzioni del produttore.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect
type. Discard used batteries according to manufacturer's
instructions.

Attention: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un
type de batterie incorrect. Mettez les batteries usagées au rebut
en respectant les instructions.

Achtung: Beim Ersetzen des Akkus durch einen ungeeigneten
Akkus besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte
Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una
de un tipo que no sea el adecuado. Elimine las baterías usadas
según las instrucciones.

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een
verkeerd type batterij, ontstaat er kans op ontleding.

Nota: si el LED parpadea al presionar una tecla en el DIVO 71: batería casi descargada, para ser reemplazada o si se está realizando una copia: almacenamiento fallido:

En este caso, verifique el modo de configuración del transmisor DIVO 71 que debe ser el mismo que el del transmisor o receptor de radio (ASTRO 43 o JUBI 433).



Serie Astro 43



Serie Jubi 433

Fadini Divo 71

DE

KOOMANDO

Gebrauchsanweisung

www.koomando.com - die handsender shop

DIVO 71 ist ein 4-Kanal-Rolling-Code-Sender mit 433,92 MHz, der mit den Serien ASTRO 43 und JUBI 433 kompatibel ist. DIVO 71 kann im kompatiblen Modus ASTRO 43 oder JUBI 433 betrieben werden.

Es ist möglich, einen DIVO 71, einen ASTRO 43 oder einen JUBI 433 mit einem DIVO 71 aus der Ferne zu kopieren und einen DIVO 71-Sender auf einem ASTRO 43 oder JUBI 433-Funkempfänger zu speichern, indem Sie den Anweisungen auf den Funkempfängern folgen.



Per prima cosa verificare se la modalità di trasmissione del nuovo DIVO 71 corrisponde a quella del nostro telecomando originale ASTRO 43 o JUBI 433:

Tenere premuti i due testi inferiori, dopo 1 sec. il led lampeggia:

1 lampeggio: Astro 43

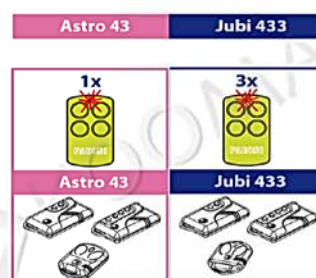
3 lampeggi: Jubi 433



Wählen Sie den Konfigurationsmodus basierend auf der zu kopierenden Fernbedienung oder der Steuereinheit, in der sie gespeichert werden soll. Um vom Astro 43 in den Jubi 433-Kompatibilitätsmodus zu wechseln, drücken Sie die Tasten 1 und 4 gleichzeitig 5 Sekunden lang

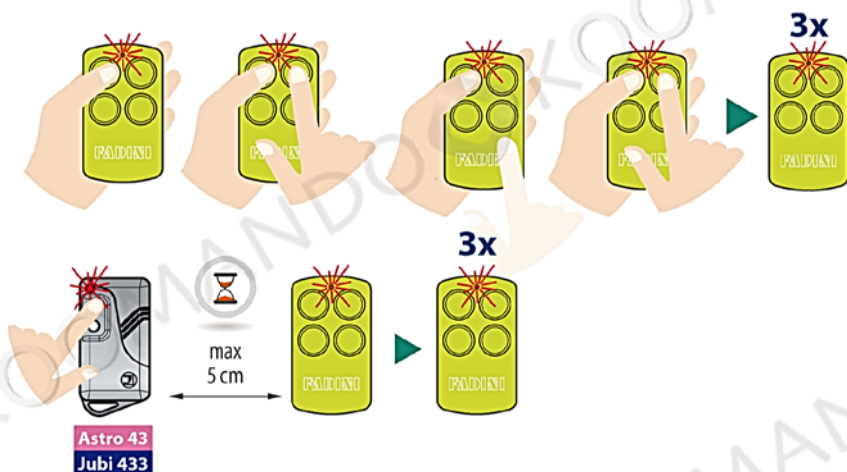
1 Bestätigungsblitz für den Astro 43-Modus

3 Bestätigungsblitze für den Jubi 433-Modus.



Programm DIVO 71

1. Halten Sie die Taste 1 gedrückt und drücken Sie gleichzeitig zweimal die Taste 2 ---> 3 Bestätigungsblinkzeichen, dann LED an DIVO 71 fixiert
2. Halten Sie gedrückt oder drücken Sie eine beliebige Taste am Astro 43 oder Jubi 433 weiter, bis die LED des DIVO 71 3 Blinkzeichen ausgibt.



• Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/
Frecuencia/Frequencie: 433,92 MHz

• Potenza irradiata/Estimated radiated power/
Pulsance rayonné/Abgestrahlte Leistung/Potencia
radiada/Uitgestraald vermogen: < 10 mW e.i.p.

• Durata batteria/Estimated battery life/Durée de la
pile/Dauer der Batterie/Duración de la
batería/Levensduur batterij: 2 years

• Temperatura di funzionamento/Operating
temperature/Température de fonctionnement/
Betriebstemperatur/Temperatura de
funcionamiento/Workings-temperatuur: -10°C +55°C

• Portata stimata/Estimated range/Portée
environ/Reikwielte/Alcance estimada/Bereik: 120 m

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita
con un'altra batteria di tipo errato. Eliminare le batterie usate
secondo le istruzioni del produttore.

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect
type. Discard used batteries according to manufacturer's
instructions.

Attention: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un
type de batterie incorrect. Mettre les batteries usées au rebut
en respectant les instructions.

Achtung: Beim Ersatz des Akkus durch einen ungeeigneten
Akku besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte
Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una
de un tipo que no sea el adecuado. Elimine las baterías usadas
según las instrucciones.

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een
verkeerd type batterij, ontstaat er kans op ontplofing.

Hinweis: Wenn die LED beim Drücken einer Taste am DIVO 71 blinkt: Batterie fast leer, ersetzt werden oder wenn eine Kopie erstellt wird: Speicherung nicht erfolgreich:
Überprüfen Sie in diesem Fall den Konfigurationsmodus des Senders DIVO 71, der mit dem Sender oder Funkempfänger (ASTRO 43 oder JUBI 433) identisch sein muss.



Serie Astro 43



Serie Jubi 433